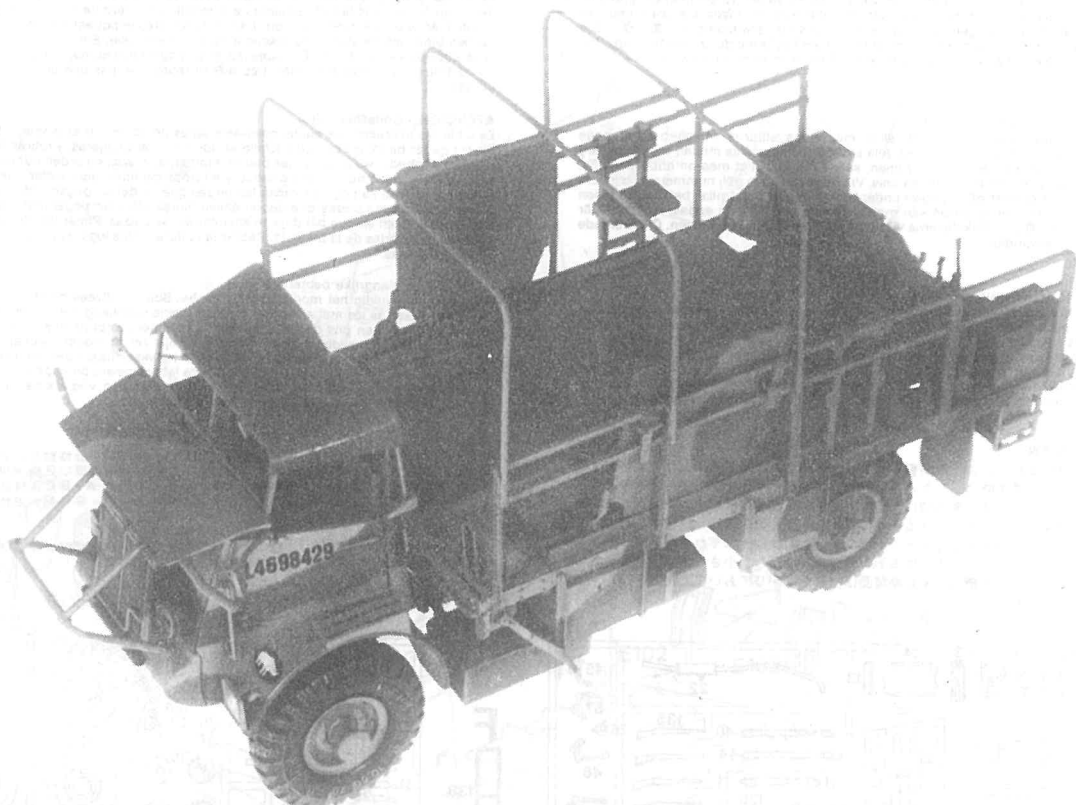


BEDFORD QL 3TON TRUCK



BEDFORD QL TRUCK - Nel 1939 il ministero della difesa britannico incaricò la VAUXHALL MOTORS Ltd (una ditta affiliata alla GENERAL MOTORS con sede a Luton) di fare un camion di 3 tonnellate con trasmissione su tutte le ruote, che più tardi sarebbe servito come base per successivi e vari veicoli.

Inizialmente fu costruito per il trasporto di cannoni del tipo M-1 (Kit Italeri No. 323) e per questo venne chiamato «Gun-Portee» (portacannoni). Il cannone, invece di essere trainato, veniva caricato sulla piattaforma, per renderlo meno identificabile al nemico.

Così nacque il camion BEDFORD QL che negli anni dal 1941 al 1945 fu prodotto per un totale di 52.245 chassis.

Essendo un veicolo di alta qualità diventò, entro breve tempo, uno dei camion più usati dall'esercito britannico.

Questo modello fu impiegato su quasi tutti i fronti della 2ª guerra mondiale e più tardi anche in Corea e nel Medio Oriente.

Dati tecnici: Motore: 6 cilindri, 72 cavalli, 3000 g/min. - Velocità massima: 60 km/h - Interasse: 3.63 m.

BEDFORD QL TRUCK - Im Jahre 1939 erteilte das britische Kriegsministerium der Firma Vauxhall Motors Ltd, einer Tochtergesellschaft von General Motors mit Sitz in Luton, England, den Auftrag, einen 3-t-Lkw mit Allradantrieb zu konstruieren, der später als Grundlage für mehrere Fahrzeuge dienen sollte.

Dieses Fahrzeug wurde ursprünglich für den getarnten Transport von 6-Pfund-Kanonen vom Typ M-1 (Italeri No. 323) gebaut und daher auch «Gun-Portee» - Geschützträger benannt. Das Geschütz war auf der Ladeplattform des Lkws angebracht und daher vom Gegner nicht zu identifizieren.

So entstand der BEDFORD Lkw vom Typ QL, von dem in den Jahren von 1941 bis 1945 insgesamt 52.245 Chassis hergestellt wurden.

Der QL war ein qualitativ ausgezeichnetes Fahrzeug und wurde sehr bald zum am meisten benutzten 3-Tonner der britischen Streitkräfte.

Dieser Lkw wurde an praktisch allen Fronten während des zweiten Weltkrieges eingesetzt und später in Korea, dem mittleren Osten und anderswo. In den 50er Jahren wurde er beim britischen Militär allmählich durch das Modell RL ersetzt.

Technische Daten: Motor: 6 Zylinder, 72 PS, 3000 U/min - Höchstgeschwindigkeit: 60 Km/h - Radstand: 3.63 m.

BEDFORD QL TRUCK - In 1939 the British War Office placed an order with VAUXHALL MOTORS Ltd of Luton, a British subsidiary of General Motors to design a 3-ton 4 x 4 truck chassis which would form the basis for various vehicles. Originally this vehicle was built for the transport of 6-pound-guns type M-1 (Italeri No. 323) and therefore it was also called «Gun-Portee».

The gun was placed on the platform of the truck and thus it could not be identified. Thus the Bedford QL truck was created and from 1941 until 1945 a total of 52.245 chassis were produced.

The QL was an excellent vehicle and soon became the most numerous tactical 3-tonner of the British armed forces.

These models were used on almost all fronts during the Second World War and later served in Korea and the Middle East. In the British forces it was gradually replaced by the model RL.

Technical data: Engine: 6 cylinder, 72 hp, 3000 r.p.m. - Max. speed: 60 km/h - Wheelbase: 3.63 m.

BEDFORD QL TRUCK - Vuonna 1939 Englannin sotajouko tilasi Vauxhall Motors Ltd: Itä Lutonin kaupungissa (General Morosin tytäryhtiö) suunnittelutyön 3 tonnin 4 x 4 trukin alustasta joka olisi useampien ajoneuvojen vakio-alustana.

Aluperin tämä ajoneuvo oli rakennettu 6-pdr tykiksi varten M-1 tyypin (Italeri No. 323) ja sai lempinimekseen «Gun-Portee». Tykki oli sijoitettu trukin alustalle eikä sitä ollut helppo tunnistaa.

Täten syntyi Bedford QL trukki ja vuosien 1941-45 aikana valmistettiin 52.245 alustaa.

QL oli mainio ajoneuvo ja siitä tuli hetkessä Englannin armeijan suosituin 3 tonnin taktinen ajoneuvo.

Näitä malleja oli käytössä toisen maailman sodan kaikilla rintamilla ja myöhemminkin Koreassa ja Lähi Idässä. Englannin sotavoimat ovat vähitellen vaihtaneet nämä uuteen malliin RL.

Tekniset tiedot: Moottori: 6 sylinterinen, 72 hevosvoimaa, 3000 kierr/min. - Huippu nopeus: 60 km/t - Akseliväli: 3.63 m.

BEDFORD QL truck - In 1939 gaf het Britse Ministerie van Oorlog opdracht aan Vauxhall Motors Ltd, te Luton, een Britse dochter van General Motors, om een 3-tons 4 x 4 truckchassis te ontwerpen. Dit kon dan als basis dienen voor verschillende voertuigen.

Eén van deze voertuigen werd gebouwd voor het vervoer van het 6-ponder M-1 antitankkanon (Italeri nr. 323) en werd daarom ook «Gun-Portee» genoemd. Het kanon werd op de speciale laadvloer vervoerd en niet getrokken, zodat het moeilijk te herkennen was. Ook kon het vanaf de truck worden afgevuurd.

Zo ontstond dus de Bedford QL truck en van 1941 tot 1945 werden er in totaal 52.245 chassis gebouwd.

De QL was een uitstekend voertuig en werd al gauw de meest gebruikte 3-tonner in het Britse leger. Het werd aan alle fronten tijdens de 2e W.O. gebruikt en deed later ook nog dienst in Korea en het Midden Oosten.

De Britse strijdkrachten vervingen de QL later door het model RL.

Technische gegevens: Motor: 6 cylinder - Vermogen: 72 pk. bij 3000 t/min - Max. snelheid: 60 km/u - Wielbasis: 3.63 m.

BEDFORD QL TRUCK - En 1939 le ministère de la guerre à commandé à la firme Vauxhall Ltd., une filiale de la General Motors à Luton, Angleterre, la construction d'un camion 3 t. à toutes roues motrices, qui devait plus tard servir de base pour différents véhicules.

A l'origine, ce véhicule a été construit pour le transport de canons 6-livres du type M-1 (ITALERI N° 323), et il a été appelé pour cette raison également «Gun-Portee» - Support d'artillerie. L'artillerie se trouvait sur la plate-forme de chargement du camion et ne pouvait ainsi pas être identifiée par l'adversaire.

Le QL était un véhicule d'une excellente qualité et est devenu rapidement le camion 3 t le plus utilisé par les forces armées britanniques.

Ce camion fut employé sur pratiquement tous les fronts de la deuxième guerre mondiale et plus tard en Corée, au Moyen Orient et ailleurs. Il a été remplacé dans l'armée britannique peu à peu pendant les années 50 par le modèle RL.

Caractéristiques techniques: Moteur: 6 cylindres, 72 CH, 3000 tr/min - Vitesse maxi: 60 km/h - Empattement: 3.63 m.

CAMION BEDFORD QL - En 1939 la Oficina de Guerra Británica pasó un pedido a la VAUXHALL MOTOTOR Ltd. de Luton, una subsidiaria británica de la General Motors para diseñar un chasis de camión de 3 toneladas 4 x 4 que conformaría la base para varios vehículos.

Originalmente este vehículo fue construido para el transporte de cañones de 6 libras tipo M-1 (Italeri No. 323) y por esto fue también llamado «Porta-Cañón». El cañón iba colocado sobre la plataforma del camión, no pudiendo por lo tanto ser identificado.

Por lo tanto, el camión Bedford QL fue creado y desde 1941 hasta 1945 se produjeron un total de 52.245 chasis.

El QL fue un excelente vehículo y en seguida se convirtió en uno de los más numerosos vehículos tácticos de 3 toneladas de las fuerzas armadas británicas.

Estos modelos fueron utilizados en casi todos los frentes durante la Segunda Guerra Mundial, y más tarde sirvió en Corea y en el Oriente Medio. En las fuerzas británicas fue gradualmente reemplazado por el modelo RL.

Datos técnicos: Motor: 6 cilindros, 72 hp, 3.000 rpm - Velocidad máxima: 60 km/h - Distancia entre ejes: 3.63 m.

BEDFORD QL TRUCK - British War Office begärde år 1939 att Vauxhall Motors LTD i Luton, som var ett brittiskt dotterföretag till General Motors i USA, skulle konstruera ett fordon av typ 4 x 4 med 3 tons nytolast. Fordonet skulle utgå från grunden för olika framtida påbyggnader. Det byggdes först för att transportera kanoner av M-1 typ (Italeri 323), därför fick den namnet «Gun-Portee». Kanonen var monterad på ett flak på bilen.

QL var en perfekt konstruktion och snart den mest använda 3-tonnaren i Brittiska armén. Under åren 1941 till 1945 tillverkades totalt 52.245 fordon i denna klass.

Bilen förekom nästan vid samtliga fronter under 2:dra världskriget, samt även i Korea och Mellanöstern. I Brittiska armén ersattes den efterhand av en modell kallad RL.

Teknisk data: Motor: 6 cyl. 72 Hk, vid 3000 varv/min - Max hastighet: 60 km/tim - fjulbas: 3.63 m.

ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare golo colla per polistirolo. A - B - C Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grat werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C Die Buchstaben neben den Nummern zeigt, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

OBS! Några goda råd.

Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningeb samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättningen gölj nummeranvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyren. A - B - C Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkorsade delar skall ej användas.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja

Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irroita osat askartelu-veitsellä tai saksiilla ja poista ylimääräiset jäljet esim. hiekkapaperilla. Älä koskaan irroita osia väantämällä. Kokoa osat numero jär jestyksessä. Käytä vain muoviliimas ja säästävissäsi hyvän työjäljen aikaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen ilmausta. Valkoiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. A - B - C Nämä kirjaimet osoittavat millä levyillä osat ovat. Ristillä merkityt osat ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromaus ilmauskohdista.

くみて前の注意

くみてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみてする所です。A B C はそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください。

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate that parts must be assembled WITHOUT using cement. A - B - C These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from the frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Consells útils!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame ou avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. A - B - C Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièce à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

ATENCIÓN - Consejos útiles!

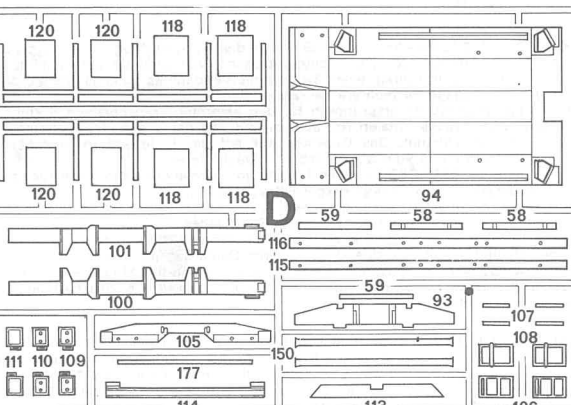
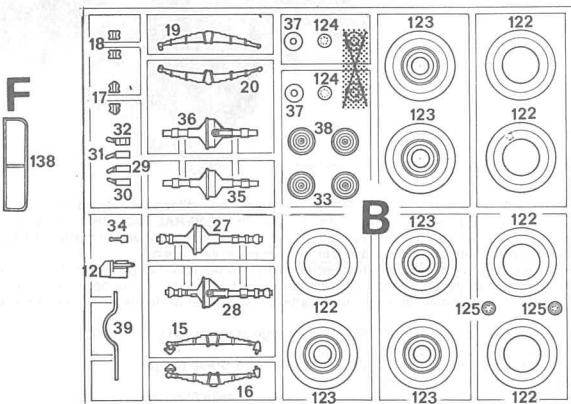
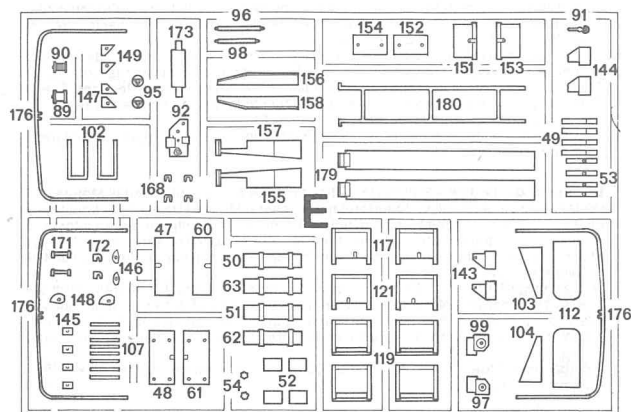
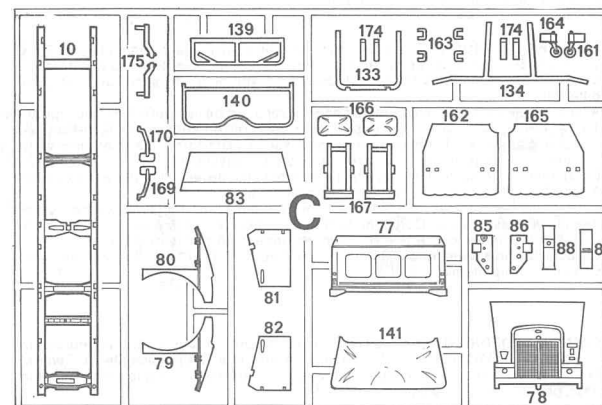
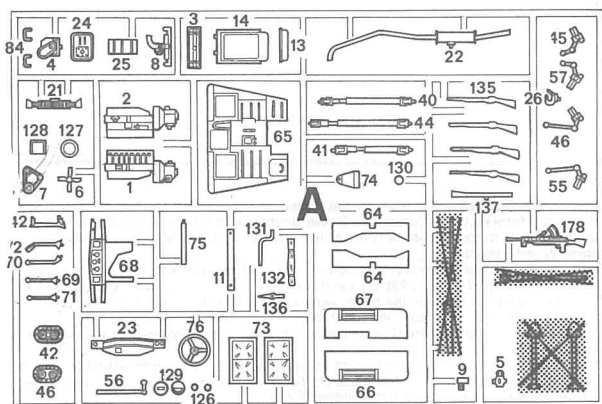
Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C Las letras indican en qué bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overblijvende plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden geijmd. A - B - C Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

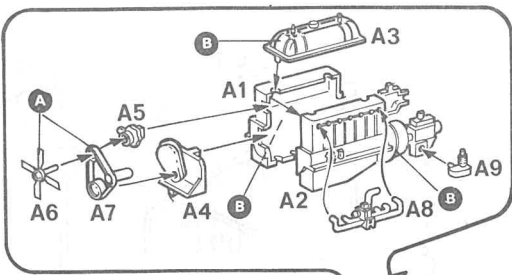
組合前請注意!

組合前請詳閱說明書。用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠殘部。請勿拔取零件。按號碼順序組合。只用模型專用膠並勿使用過量以免損傷模型。黑色箭頭表示零件須黏合的部份。白色箭頭表示零件組合不必用膠。A - B - C 這些記號表示零件可在那一塑膠框內找到。從框內取出小零件之前，先塗色。零件黏合部位要先把塗色刮乾淨。貼紙使用方法：由塑膠貼紙中剪下所要的部份，然後浸入清水杯中約半分鐘。將貼紙放在模型上並把貼紙清徹底底至適當位置。為使黏貼良好，可用一小塊清潔布壓下。

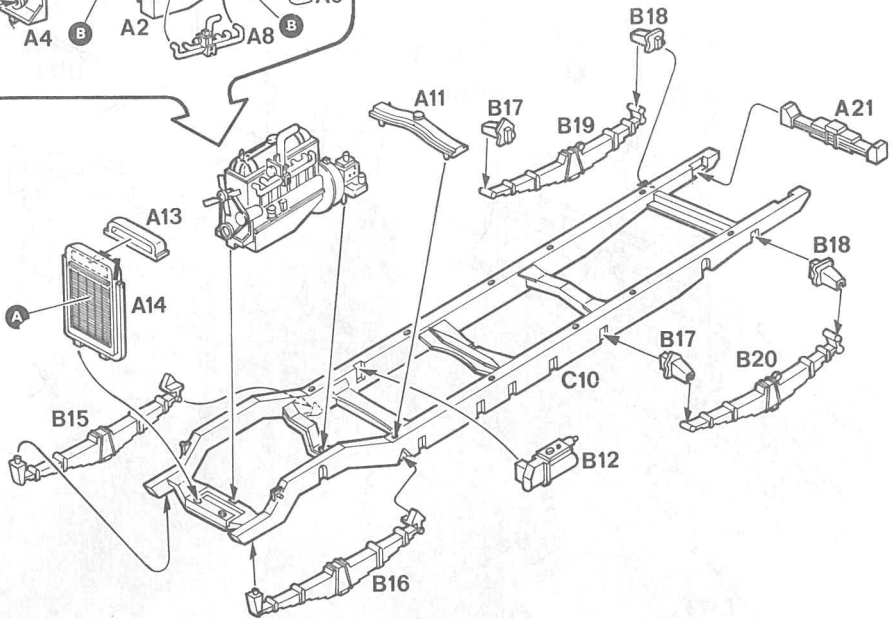


Leggenda colori I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI **MODEL MAST**
Painting instruction The indicated colour numbers refer to the ITALERI **MODEL MAST**
Bemalungshinweise Die angegebenen Farbnnummern beziehen sich auf die ITALERI **MOI**
Mode d'utilisation de la peinture Les références indiquées concernent les peintures ITAL

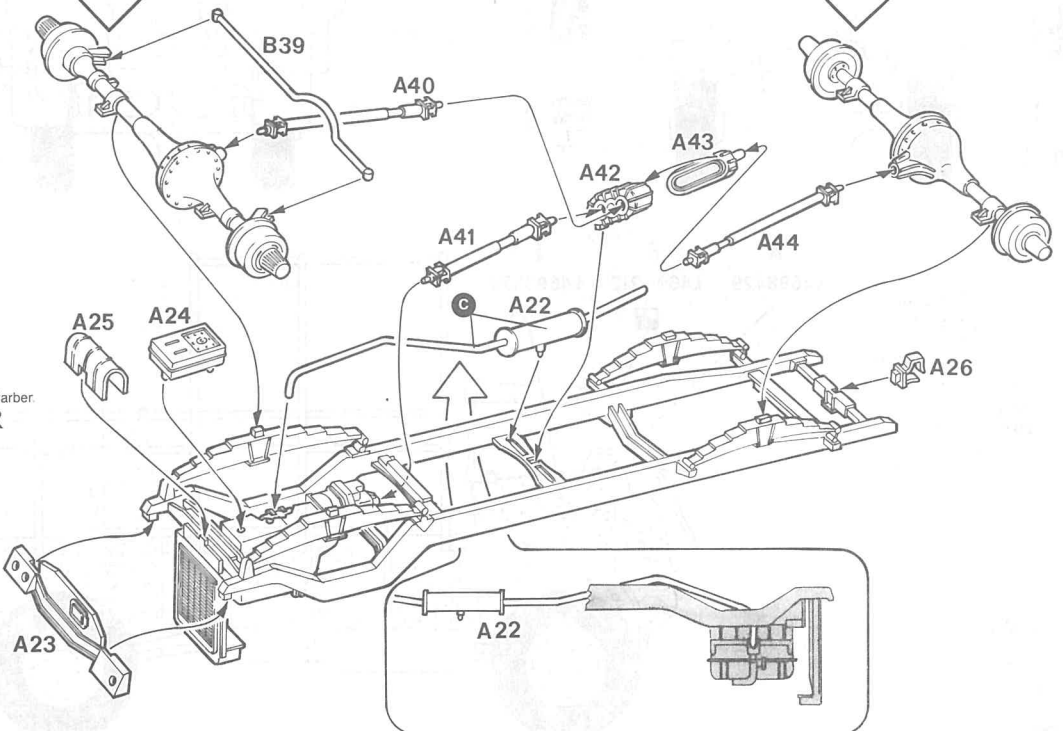
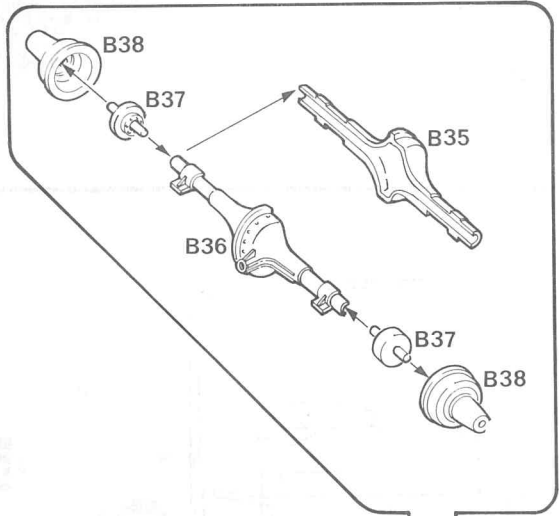
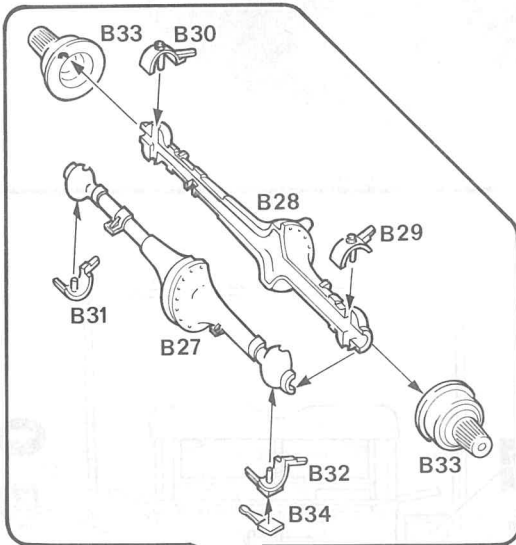
1/90 MODEL MASTER	1749 MODEL MASTER	2713 MODEL
(A) FS17178 Chrome Silber Chromsilber (G) Argento Cromo (L) Argent de Chrome (B)	(B) FS37038 Flat Black Schwarz (M) Nero (O) Noir Mat (M)	(C) Black Met. Schwarz Met. Nero Met. Noir Métal
(D) 1785 MODEL MASTER Rust Rost Ruggine Rouille	(E) 1735 MODEL MASTER Wood Holz (M) Legno (O) Bois (M)	

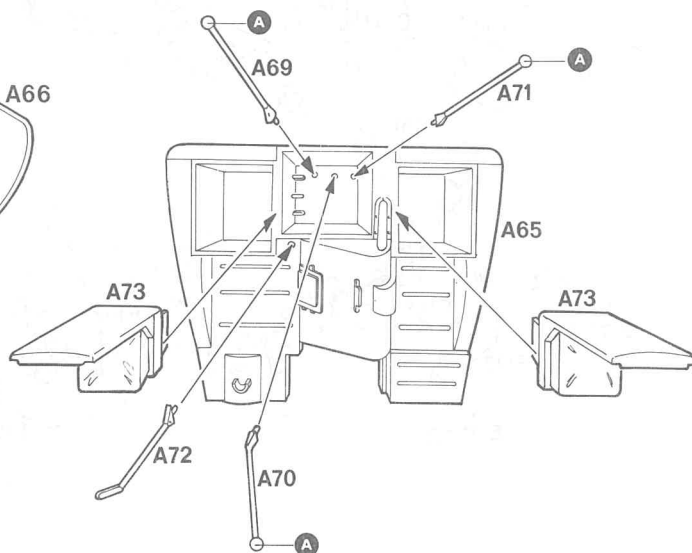
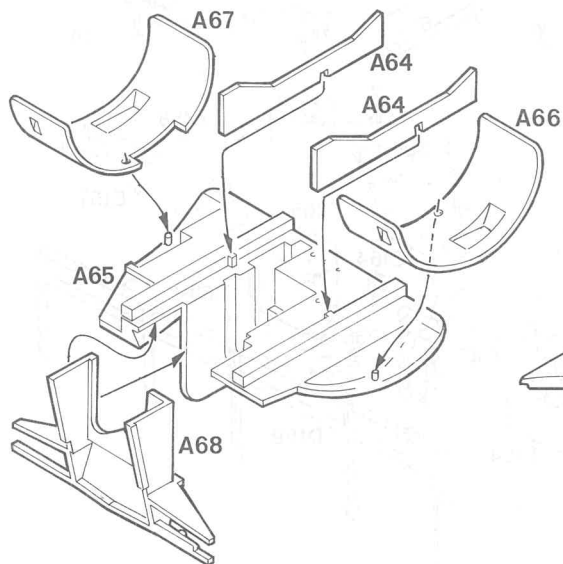
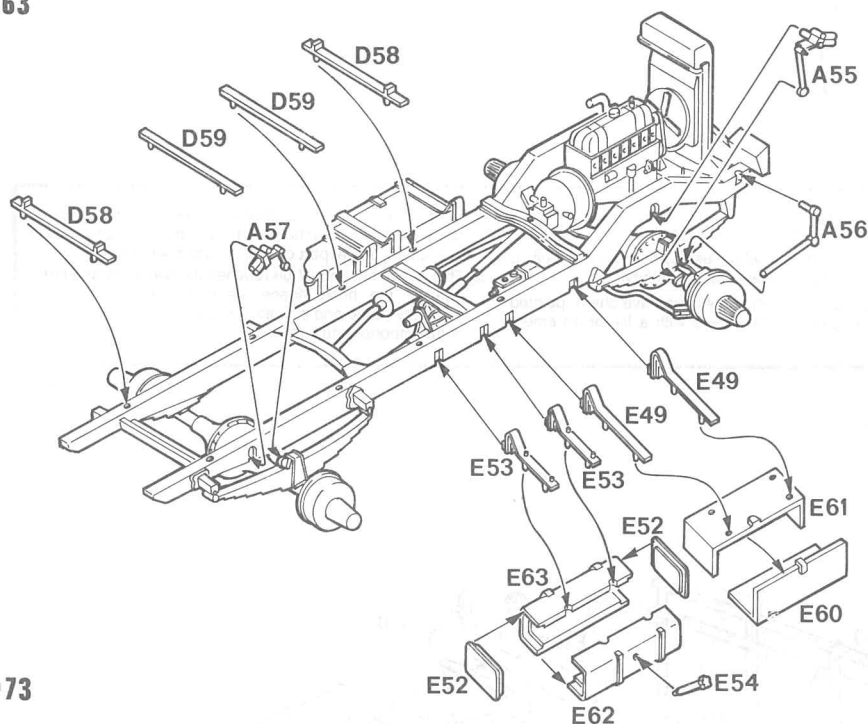
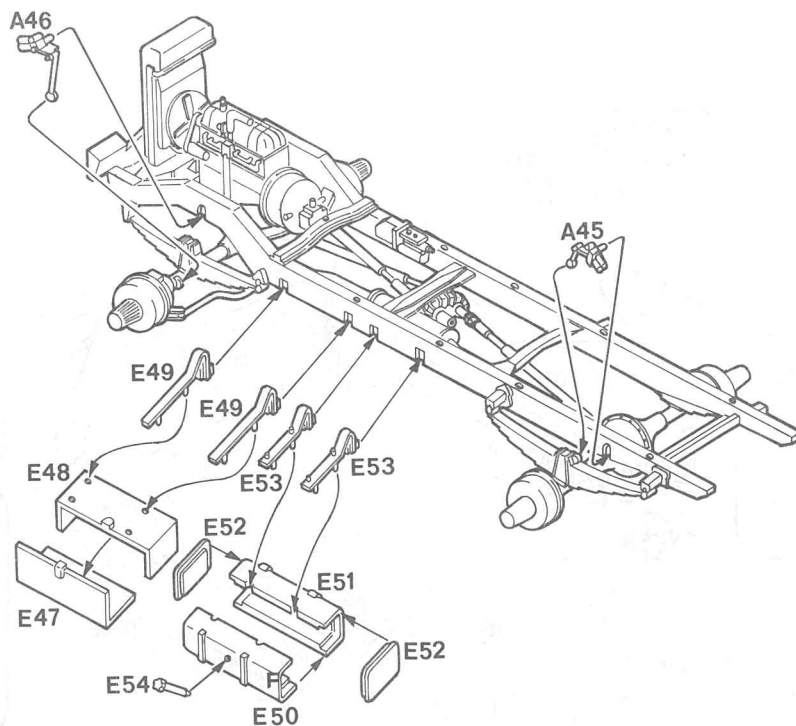


1 1-21

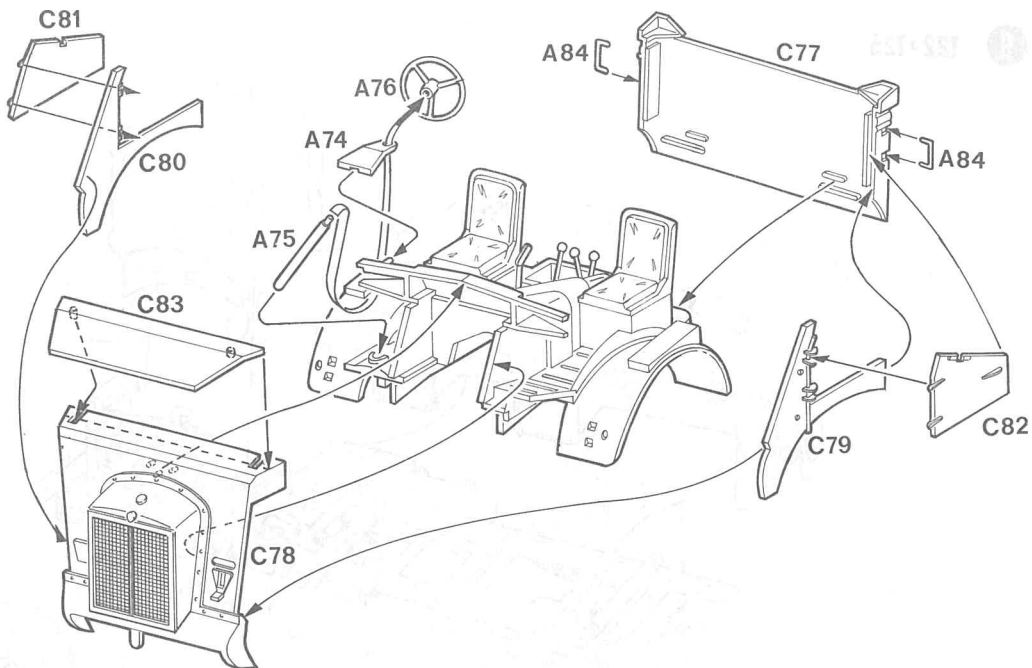


2 22-44

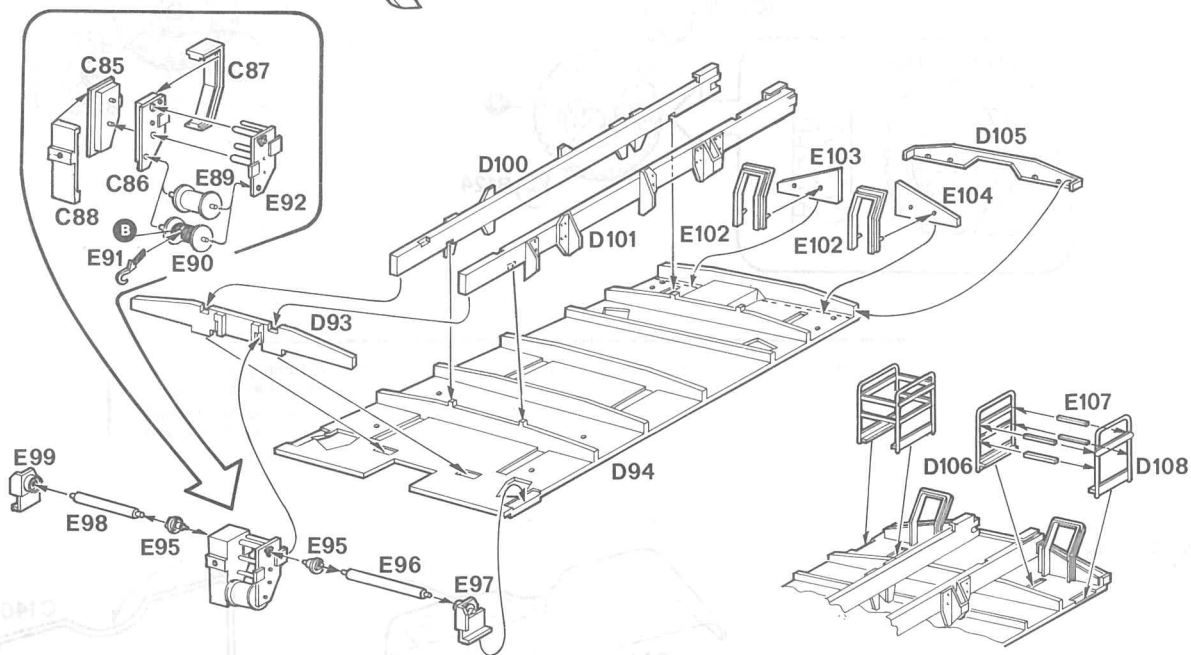




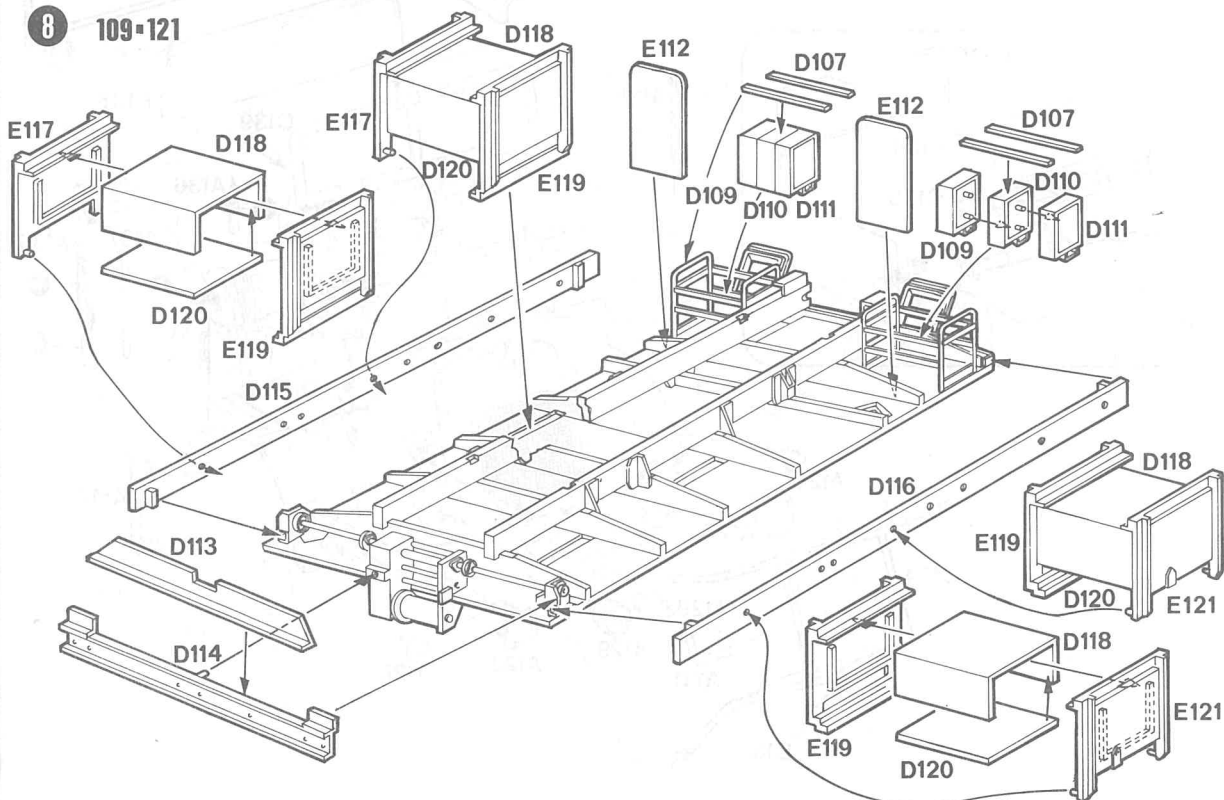
6 74-84

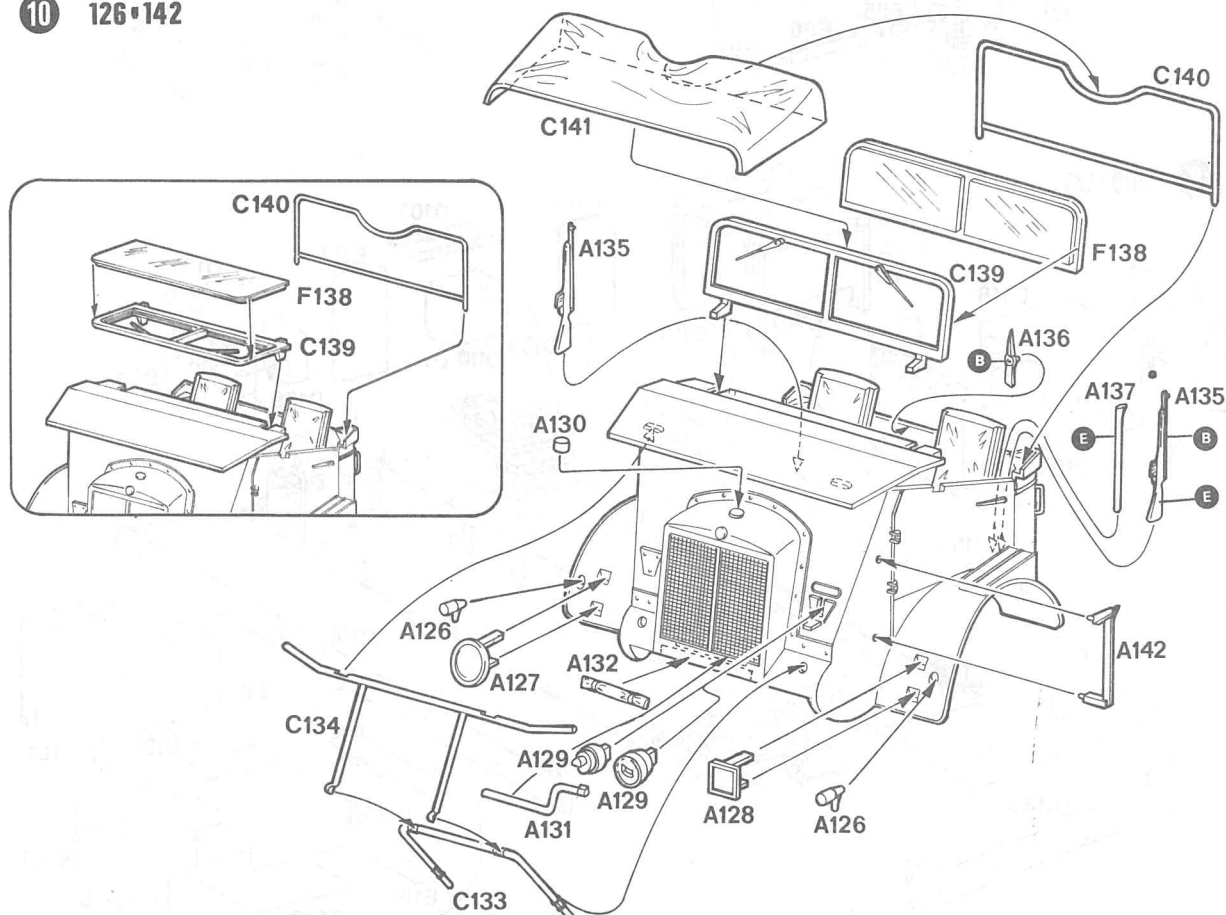
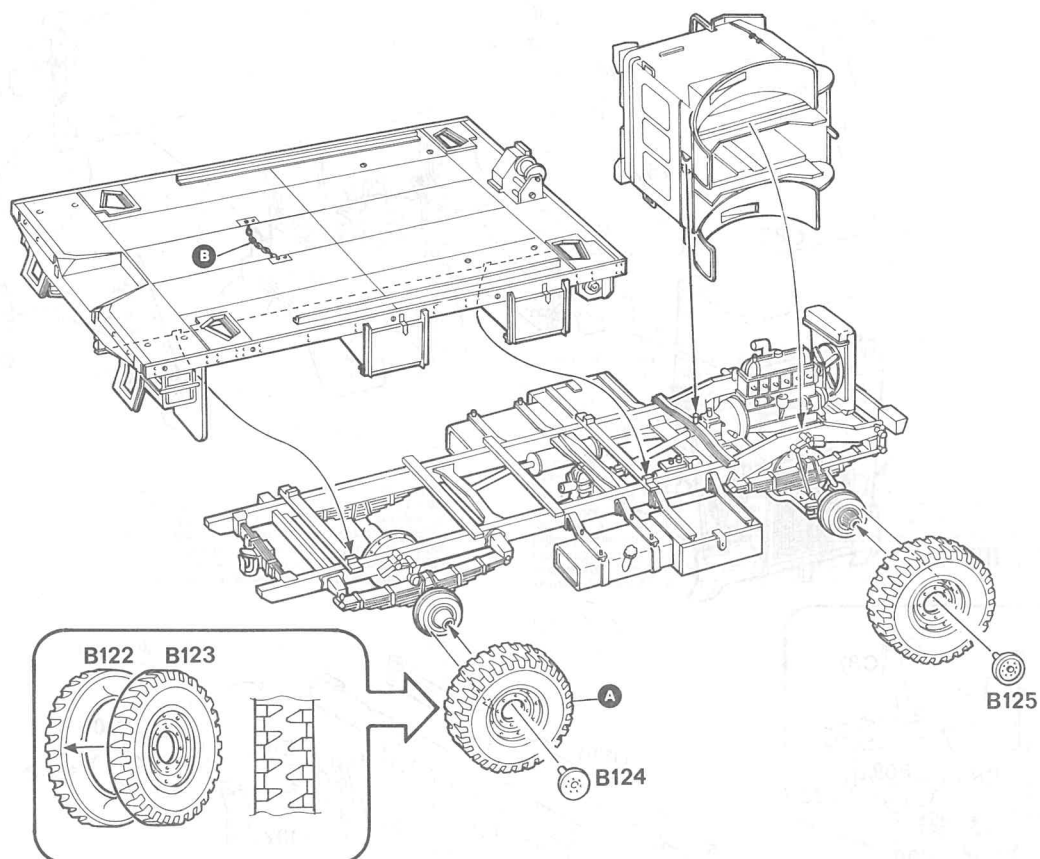


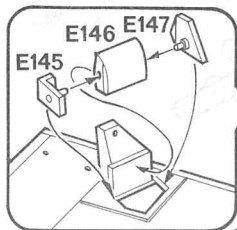
7 85-108



8 109-121

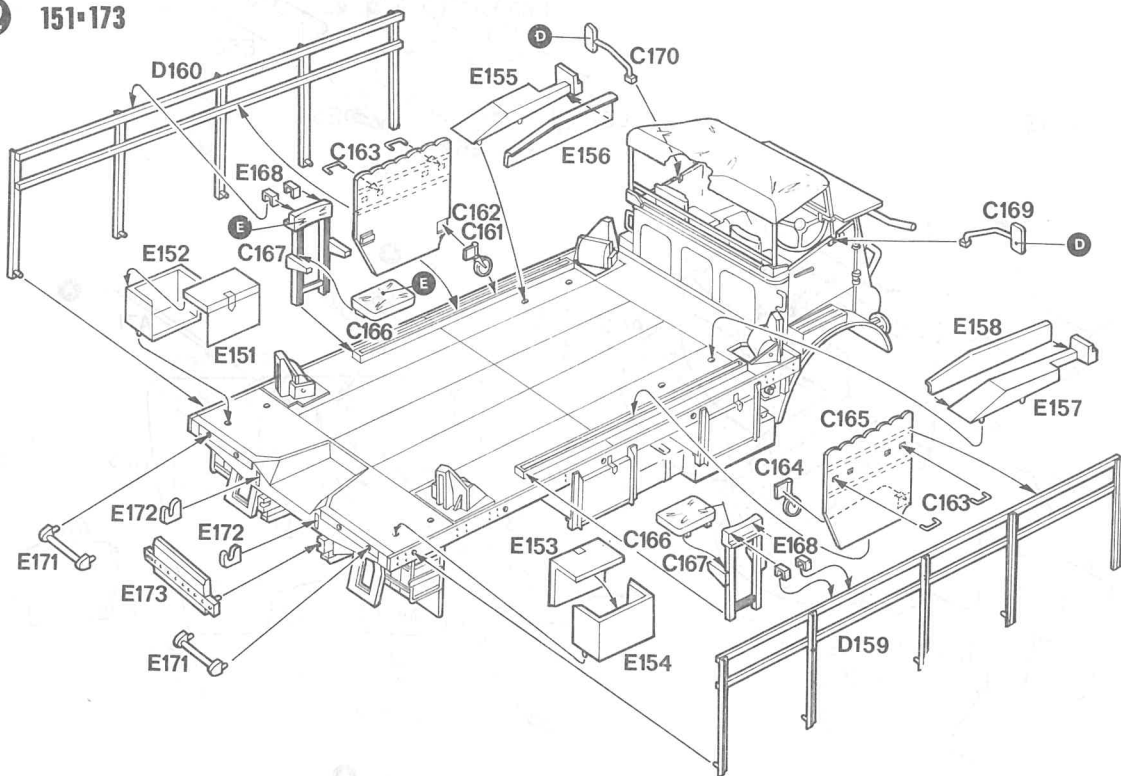


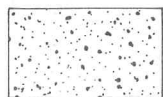
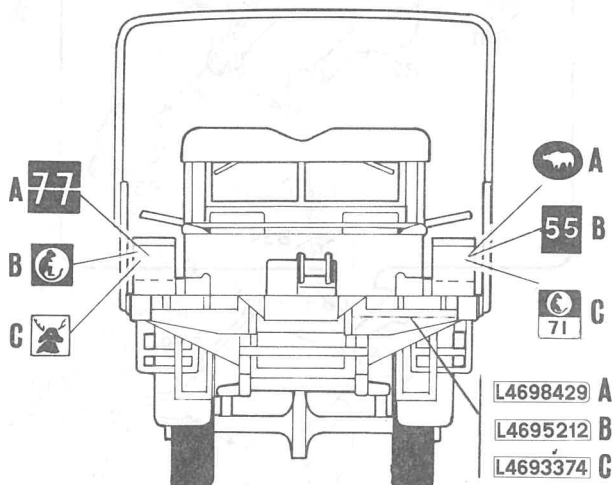
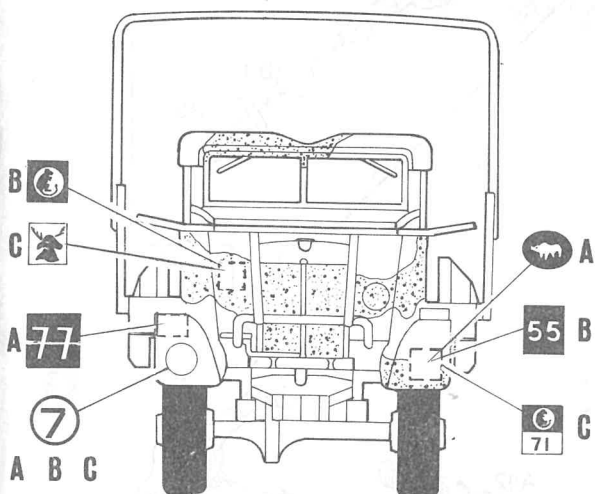
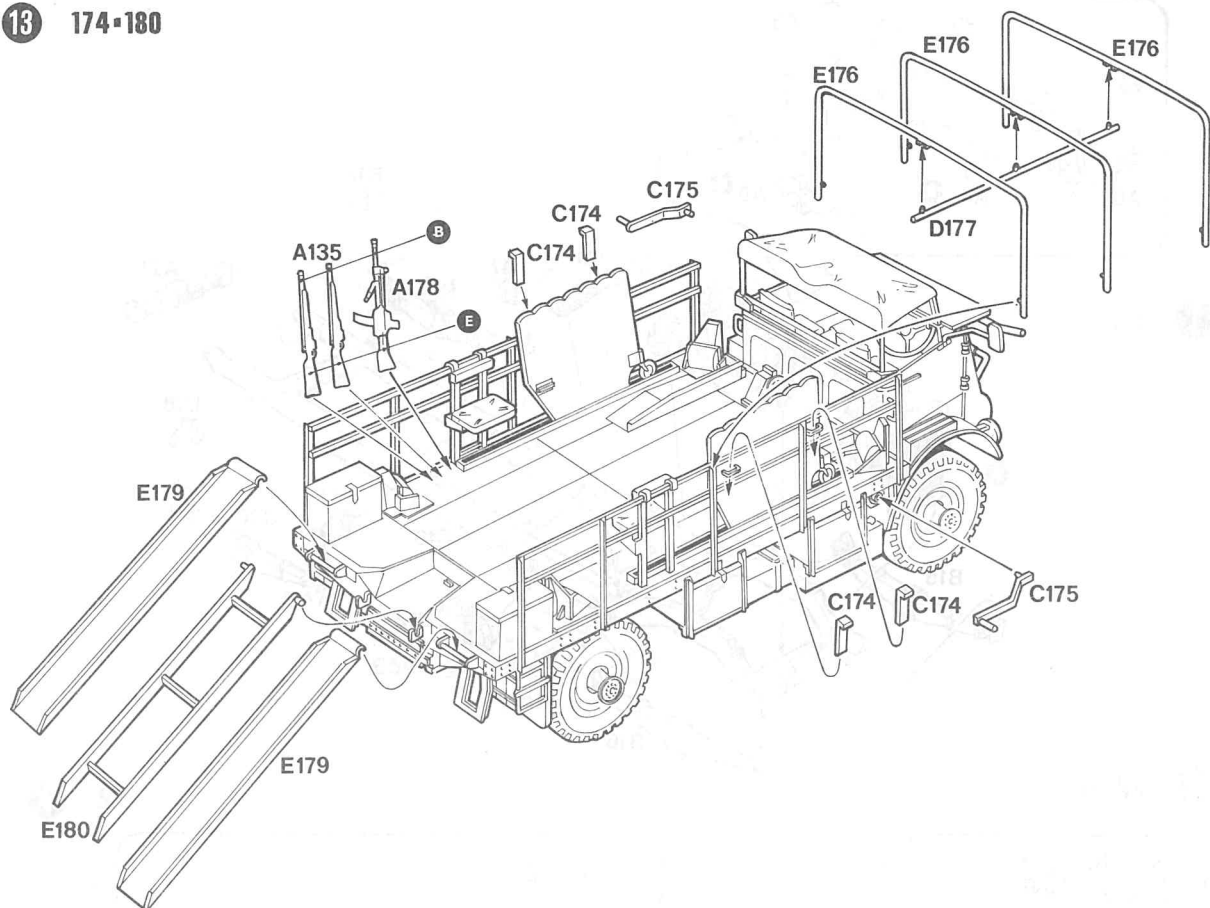




1. Read carefully and fully understand the manufacturer's instruction book supplied with this kit
2. Care should be taken when using tools and modelling knives, as these can cause personal injury.
3. Plastic parts broken from sprues can have sharp, pointed or jagged edges. Remove these with a file or an emery board.

4. Keep out of the reach of children under 36 months old, as some parts are detachable. Children must not be allowed to suck any metal part or wire included with this kit.
5. This document should be retained for reference at a later date, if the need arises, as it includes the "EEC" company name and address as a means of identification of the importer and supplier.





1723 MODEL MASTER
 FS36118
 Gunship Gray
 Dunkelgrau (M)
 Grigio Blu Scuro (O)
 Gris Narire de Guerre (M)



1/06 MODEL MASTER

FS33531
 Sand
 Sand (M)
 Sabbia (O)
 Sable (M)

